

Crudel, perché mi fuggi?

Giovanni Battista Guarini (1538-1612)

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il secondo libro de madrigali à 5 (Raverii press, Venice, 1590; 1607 ed. used)

Canto 

Quinto 

Alto 

Tenore 

Basso 

Tu sei pur il cor

Cru - del, per-ché mi fug - gi? S'hai del-la mor-te mia tan - to de - si -

Cru - del, per-ché mi fug - gi? S'hai del-la mor-te mia tan - to de - si -

Cru - del, per-ché mi fug - gi? S'hai del-la mor-te mia tan - to de - si -

5 

Tu sei, tu sei pur il cor mi - o? Cru - - del, per-ché mi fug -

mi - o? tu sei pur il cor mi - o? Cru - del, per - ché mi

8 o? Tu sei pur il cor mi - o? cru - del, per-ché mi

Tu sei, tu sei pur il cor mi - o?

o? Tu sei, tu sei pur il cor mi - o?

10 

- gi? S'hai del-la mor-te mia tan - to de - si - o?

fug - gi? S'hai del-la mor-te mia tan - to de - si - o? tu

8 fug - gi? s'hai del-la mor-te mia tan - to de - si - o? tu sei, tu sei pur il cor mi - o?

tu sei pur il cor mi - o, tu sei pur il cor mi - o,

tu sei, tu sei pur il cor mi - o,

15

tu sei pur il cor mi - o? Cre-di - tu per fug-gi-re, Cru-del far - mi mo-ri-re?
 sei tu sei pur il cor mi - o? Cre-di - tu per fug-gi-re, Cru-del far - mi mo-ri-re?
 - tu sei pur il cor mi - o? Cre-di - tu per fug-gi-re, Cru-del far - mi mo-ri-re? cre - di - tu per fug -
 - tu sei pur il cor mi - o? Cre-di - tu per fug-gi-re,
 - tu sei pur il cor mi - o? cru-del, per - ché mi fug-gi?
 - tu sei pur il cor mi - o? cru-del, per-ché mi

20

cru-del far-mi mo - ri-re? Ah! non si può mo - rir, ah, non si può mo - rir sen - za do - lo - re E do -
 cru-del far-mi mo - ri-re? Ah! non si può mo - rir, ah, non si può mo - rir sen - za do - lo - re E do -
 gi - re, cru-del far-mi mo - ri-re? Ah! non si può mo - rir, ah, non si può mo - rir sen - za do - lo - re
 gi - re, Cru-del far-mi mo - ri-re? Ah! non si può mo - rir, ah, non si può mo - rir sen - za do - lo - re E do -
 fug-gi? Cru-del far-mi mo - ri-re? Ah! non si può mo - rir, ah, non si può mo - rir sen - za do - lo - re E

25

ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re, e
 ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re, e
 E do - ler non si po', non si po', non si po' chi non ha co -
 ler, e do - ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co -
 - do - ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co -

do - ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co -
 do - ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co -
 re, e do - ler, e do - ler non si po', non si
 re, e do - ler, e do - ler non si po' chi non ha co - re, non si
 re, non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re.
 po', non si po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re.
 po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re, non si po' non si po' chi non ha, chi non ha co - re.
 po' chi non ha co - re, non si po' chi non ha co - re, non si po' non si po' chi non ha co - re.

Crudel, perché mi fuggi?
 S'hai della morte mia tanto desio?
 Tu sei pur il cor mio?
 Creditu per fuggire,
 crudel farmi morire?
 Ah! Non si può morir senza dolore
 e doler non si po' chi non ha core.

Heartless woman, why do you avoid me
 if so strongly you desire my death?
 Aren't you, after all, my heart?
 Do you think, cruel one,
 that by avoiding me you'll make me die?
 Ha! One cannot die without pain,
 and he who has no heart, can feel no pain.

-translation by Campelli (CPDL license)